

Relazioni sul Progetto di Eccellenza DFCLAM

aprile - settembre 2019

Il presente documento, composto di cinque relazioni, dà conto delle attività svoltesi nel dipartimento in vista della realizzazione dei principali obiettivi strategici della ricerca, secondo quanto previsto dal progetto di eccellenza.

Il Dipartimento dispone di una commissione progetto composta dai colleghi Pierluigi Pellini (Direttore), Roberto Venuti, Carlo Caruso, Maria Rita Digilio, Simone Beta, Stefano Carrai (Scuola Normale Superiore di Pisa), Paolo Tortonese (Université Sorbonne Nouvelle Paris 3).

I responsabili scientifici degli Obiettivi Strategici hanno presentato le seguenti relazioni riferite al periodo aprile - settembre 2019:

1. LETTERATURA, LINGUA E ANTROPOLOGIA: DAL MONDO CLASSICO ALLA CONTEMPORANEITÀ (prof. Simone Beta)
2. LA LETTERATURA MEDIEVALE COME FONDAMENTO DELLA CULTURA EUROPEA (prof. Francesco Stella)
3. TEORIE E PRATICHE DELLA TRADUZIONE LETTERARIA (prof. Andrea Landolfi)
4. TEORIE E PRATICHE DELL'INSEGNAMENTO DELLE LETTERATURE ANTICHE E MODERNE (prof.ssa Natascia Tonelli)
5. INTERNAZIONALIZZAZIONE (prof. Stefano Ferrucci)

Nel corso del semestre aprile-settembre 2019 dai fondi del budget MIUR per il Dipartimento d'Eccellenza si è attinto per la chiamata di un professore associato.

Nel periodo in oggetto si è conclusa anche la procedura RTDA L-ANT/02.

Dalle relazioni scaturisce un quadro di attuazione delle azioni di RT e RA previste dagli obiettivi strategici pienamente soddisfacente nelle diverse aree di competenza.

Le linee di ricerca individuate dal progetto d'eccellenza procedono nel rispetto dei tempi prestabiliti e secondo una prospettiva ormai pienamente coesa che consente un'ottima valorizzazione delle sinergie dipartimentali, confermata anche dalla dovizia dell'offerta di conferenze, presentazioni e seminari.

OS 01. Letteratura, lingua e antropologia: dal mondo classico alla contemporaneità

Durante questi mesi il Centro AMA ("Antropologia e Mondo Antico") ha proseguito e portato a compimento il ciclo 2019 di una delle iniziative che da sempre contraddistinguono la sua attività scientifica: i Seminari del martedì, nati da un'idea del prof. Carlo Brillante e curati da un team guidato dal prof. Stefano Ferrucci.

Nel terzo incontro (9 aprile), il prof. Nicola Reggiani (Università di Parma) ha tenuto una lezione intitolata *La papirologia digitale*; nel quarto incontro (7 maggio), il prof. Giorgio Ferri (Università di Pisa) ha tenuto una lezione intitolata *Unus pro omnibus. La devotio romana come estrema arma religiosa*; nel quinto incontro (28 maggio), il prof. Luigi Spina (Università di Napoli "Federico II") ha tenuto una lezione intitolata *E dialogo sia! A proposito del Dialogo dei Melii e degli Ateniesi in Tucidide*.

Nello stesso periodo sono continuati gli incontri del ciclo *ClassicaMente*, organizzati dai dottorandi del curriculum antropologico del Dottorato Regionale Pegaso in "Scienze dell'antichità e Archeologia" (Firenze, Pisa e Siena, con sede amministrativa all'Università di Pisa): il quarto

incontro (FORME DEL SÉ. Percezioni del corpo e dell'identità di genere nel mondo antico) si è tenuto nei gg. 13 e 14 maggio, mentre il quinto (SCRIPTA MANENT. Riflessioni intorno all'esperienza della scrittura e della traduzione nel mondo antico) si è tenuto nei gg. 3 e 4 giugno. Per tutto il mese di maggio il Professor Christopher J. Smith (University di St Andrews), già Direttore della British School at Rome, Visiting professor presso il DFCLAM (Dipartimento di Eccellenza 2018-2022), ha tenuto presso il Centro AMA un ciclo di seminari sul tema intitolato *Costruire la respublica attraverso la storia*.

Gli otto seminari si sono concentrati sul modo in cui la scrittura della storia può costruire la politica, riscrivere la memoria e fornire materiale per un futuro immaginato in modo nuovo. Partendo dal caso specifico della Roma arcaica, il prof. Smith ha esaminato la tradizione storiografica latina usando il confronto tra l'opera di Tito Livio e la lettura di Roma arcaica da parte di Machiavelli per esplorare cosa significhi la creazione di una *Respublica*. Il ciclo di lezioni è stato un'occasione per riflettere intorno alle rappresentazioni materiali e visive del potere e dell'autorità. L'attenta lettura dei testi selezionati dal docente ha inoltre consentito di porre alcuni questioni sul metodo comparativo.

Questo i titoli delle cinque lezioni principali: Principi di storiografia antica; Questioni di storia romana arcaica; Livio e la storia; Machiavelli e la ricezione di Livio; Republicanesimo e monarchismo.

Due lezioni sono state dedicate alla lettura di alcune fonti; la lezione conclusiva è consistita in un workshop finale.

Nei giorni 26 marzo e 4 aprile si sono svolti, al termine del corso di Lingua e Letteratura Latina (Laurea magistrale in Lettere classiche) del prof. Gianni Guastella) due seminari di Arianna Capirossi (*La fortuna di una tragedia senecana, l'Hippolytus, tra Trecento e Quattrocento*) e Marcello Bellia (*Giuseppe e la moglie di Putifarre: percorsi di un topos dall'antichità alla prima età moderna*).

Il 3 aprile le professoresse Daniela Brogi e Simona Micali hanno presentato, nell'Aula 401 del San Niccolò, il volume di Federico Bertoni, *Letteratura, teorie, metodi, strumenti*, pubblicato da Carocci.

Il 9 aprile i professori Carlo Caruso e Riccardo Castellana hanno presentato, nell'Aula Melis del San Niccolò, i quattro volumi *Il romanzo in Italia*, curati da Giancarlo Alfano e Francesco de Cristofano, pubblicati da Carocci.

Il 15 maggio i professori Donatella Puliga e Simone Beta hanno presentato, nell'Aula Cappella del San Niccolò, il volume *Antico e non antico. Scritti multidisciplinari offerti a Giuseppe Pucci*, pubblicato da Mimesis.

Il 16 maggio i professori Gioachino Chiarini, Sonia Stella Chiodo e Natascia Tonelli hanno presentato, nell'Aula 101 del San Niccolò, il volume di Roberta Morosini, *Dante, il Profeta e il Libro*, pubblicato dall'Erma di Bretschneider.

Per quanto riguarda l'internazionalizzazione, il prof. Simone Beta ha portato a termine un programma di Erasmus Teaching Staff presso la Hebrew University of Jerusalem partecipando, il 20 e il 25 giugno, a due seminari per graduate students ("Reading Galen in Greek and in Arabic: *De locis affectis*") e tenendo il 26 giugno, presso il Departement of Classical Studies, Faculty of Humanities, una lezione intitolata "The reception of Aristophanes in the Italian Renaissance".

Dal 25 al 27 luglio si è svolta, nella suggestiva cornice della Certosa di Pontignano, la Sesta edizione della Summer School per insegnanti "Nuove prospettive sull'insegnamento delle materie classiche nella scuola", organizzata dall'Associazione "Antropologia e Mondo Antico" con la collaborazione del Centro AMA e con il supporto tecnico e organizzativo della Casa Editrice Palumbo. Il tema di quest'anno è stato il seguente: "Diritti, doveri, Humanitas. In dialogo con i classici".

In questo periodo la casa editrice Einaudi ha pubblicato un saggio del prof. Maurizio Bettini (*Homo sum. Essere "umani" nel mondo antico*); la casa editrice Salerno ha pubblicato un saggio del prof. Tommaso Braccini (*Bisanzio prima di Bisanzio. Miti e fondazioni della nuova Roma*), che è stato recensito molto positivamente da Paolo Mieli sulle pagine culturali del *Corriere della sera*; la casa editrice Pacini ha pubblicato un saggio del prof. Mario Lentano (*Il re che parlava alle ninfe. Miti e storie di Numa Pompilio*).

All'inizio dell'estate è uscita presso l'editore inglese Wiley-Blackwell *The Encyclopedia of Greek Comedy*, in tre volumi, curata dal prof. Alan H. Sommerstein; alla realizzazione di quest'opera il prof. Simone Beta ha contribuito scrivendo ventisei voci.

Parallelamente alle attività degli studiosi del mondo antico si sono svolte quelle degli studiosi del mondo moderno e contemporaneo, secondo due linee di ricerche: il rapporto tra letteratura e storia di lungo periodo e quello tra letteratura e antropologia.

Il momento culminante della prima linea di ricerca è stato il Colloque international "Jeux d'Histoire: Histoire, biographie, document, fiction", che si è tenuto a Siena presso il Santa Chiara Lab dal 17 al 18 maggio 2019 in collaborazione (anche finanziaria) con l'INALCO di Parigi e l'Università di Paris III Sorbonne Nouvelle. Il convegno (che si è svolto interamente in francese, a garanzia del carattere internazionale dell'incontro) ha visto la presenza di studiosi di varie discipline (storici, comparatisti, francesisti, italianisti ecc.).

Le aree tematiche affrontate sono essenzialmente tre: il racconto della storia tra fattualità e fiction (il ruolo della letteratura referenziale, la microstoria, la letteratura di testimonianza, il racconto dell'epoca fascista nella letteratura contemporanea), le scritture dell'io (l'autobiografia, il valore dell'esperienza, l'autofiction), le finzioni biografiche (vite immaginarie, metabiografie, biofiction, ibridazione tra i generi). Ciascuna delle tre aree è stata esaminata in una prospettiva comparatistica e storico-antropologica, con una attenzione privilegiata all'interazione tra gli aspetti formali e di genere letterario e i grandi mutamenti culturali che caratterizzano la contemporaneità.

L'esito principale della seconda linea di ricerca è stato il seminario dottorale "Sulla fiaba e il fiabesco", organizzato in collaborazione con il Dottorato di Studi italianistici dell'Università di Pisa da Carlo Caruso e Riccardo Castellana, che si è tenuto il 10 aprile 2019. Le quattro relazioni sono state vivacemente discusse insieme non solo ai dottorandi pisani e senesi, ma anche ad alcuni studenti del corso di laurea magistrale in Lettere moderne. Si è fatto il punto sugli studi teorici intorno alla fiaba, a partire dalla discussione intorno alla figura di Eleazar Meletinskij, grande teorico e folklorista russo le cui opere sono tuttora in corso di traduzione in Italia a cura di Massimo Bonafin, uno dei relatori, per poi passare ai casi specifici di Giovan Francesco Straparola, Giovan Battista Basile e Italo Calvino.

È attualmente alla fase di studio la proposta di replicare l'esperienza molto positiva del 10 aprile con un secondo seminario sugli stessi temi, da svolgere nella primavera del 2020, sempre in collaborazione con i colleghi pisani, coinvolgendo anche gli studenti del corso di Letteratura italiana contemporanea LS del prof. Castellana, che sarà incentrato sul riuso del folklore nella narrativa tra Otto e Novecento (da Verga a Calvino).

Sempre in questo ambito, il prof. Castellana ha presentato una relazione su "Gli scrittori e la scienza etnologica da Verga a Pirandello" al Convegno dell'ADI (Associazione degli Italianisti, Pisa, 12-14 settembre 2019).

Il 23 maggio (San Niccolò, Aula 468) il prof. Luigi Blasucci ha tenuto una *lectio magistralis* su *I percorsi di Clizia. Lettura de Gli uomini che si voltano* (da *Satura*).

Introduzione di Pierluigi Pellini; interventi di Ida Campeggiani e Niccolò Scaffai.

Convegni:

17 e 18 maggio, Santa Chiara Lab

Colloque international "Jeux d'Histoire: Histoire, biographie, document, fiction".

Relatori e Presidenti di seduta: Pierluigi Pellini (UNISI), Anne Schoysmans (UNISI), Dominique Kalifa (Université Paris 1), Alexandre Prstojevic (INALCO), Clotilde Bertoni (Università di Palermo), Philippe Daros (Université Sorbonne Nouvelle), Stéphane Michonneau (Université de Lille), Gianluigi Simonetti (Università dell'Aquila), Malgorzata Smorag-Goldberg (Université Paris-Sorbonne), Emmanuel Bouju (Université Sorbonne Nouvelle), Stéphane Sawas (INALCO), Paolo Tortonese (Université Sorbonne Nouvelle), Maxime Decout (Université Lille 3), Luba Jurgenson (Université Paris-Sorbonne), Guido Furci (Durham University), Daniele Giglioli (Università di Bergamo), Lorenzo Marchese (Università dell'Aquila), Chiara Mengozzi (Centre français de recherche en sciences sociales, Prague), Riccardo Castellana (Università degli Studi di Siena), Marine Aubry-Morici (Université Sorbonne Nouvelle), Marco Mongelli (Università di Bologna), Clara Royer (Université Paris-Sorbonne).

Seminari:

10 aprile, Aula Melis, Palazzo San Niccolò, ore 9.45:

Seminario dottorale "Sulla fiaba e il fiabesco".

Relatori: Massimo Bonafin (Università di Genova): *La fiaba come archetipo, gli archetipi nella fiaba: lo sguardo antropologico della poetica storica di Eleazar M. Meletinskij*; Sandra Carapezza (Università di Milano): *La gatta, il negromante e l'armadio. Le fiabe nel libro di novelle di Giovan Francesco Straparola*; Giancarlo Alfano (Università di Napoli "Federico II"): *Le parole dentro la bocca. Oralità e scrittura nel Cunto de li cunti*; Riccardo Castellana (Università di Siena): *La rivincita del figlio minore. Interpretazione di un archetipo narrativo attraverso le Fiabe italiane di Calvino*.

13 maggio, Auletta Centro AMA, Palazzo San Niccolò, ore 15.30:

Per il ciclo "ClassicaMente. Dialoghi senesi sul mondo antico: FORME DEL SÉ. Percezioni del corpo e dell'identità di genere nel mondo antico".

Introduzione di Cristiana Franco (Università per Stranieri di Siena).

Relatori: Gioele Zisa (Ludwig-Maximilian-Universität, München): *Il corpo pensante nella Mesopotamia antica: tra antropologia medica, etnopsichiatria e assiriologia*; Hanna Ammar (Université de Fribourg): *Children interacting. Little boys and little girls at play on Greek classical vases*; Petrosino (Università degli Studi di Palermo): *Il corpo attraverso lo specchio: la rappresentazione di sé nella tradizione epigrammatica*.

Moderatore: Carmine Canfora (Università di Pisa).

14 maggio, Auletta Centro AMA, Palazzo San Niccolò, ore 9.30:

Introduzione: Francesca Cenerini (Università degli Studi di Bologna)

Relatori: Monica D'Agostini (Università Cattolica di Milano): *La costruzione della regalità femminile nel Mediterraneo Ellenistico*; Giulia Vettori (Università degli Studi di Trento): *Non solo moglie e madre. La materfamilias come soggetto patrimoniale nella legislazione matrimoniale augustea*.

Moderatrice: Esther Carra (Università di Pisa; Université Paris IV-Sorbonne)

3 giugno, Auletta Centro AMA, Palazzo San Niccolò, ore 15.30:

Per il ciclo "ClassicaMente. Dialoghi senesi sul mondo antico: SCRIPTA MANENT. Riflessioni intorno all'esperienza della scrittura e della traduzione nel mondo antico".

Relatori: Antoine Chabod (Université Paris-Est Marne-la-Vallée): Pourquoi Solon a-t-il écrit des lois?; Domenico Giordani (University of Oxford, St. John's College): Tradurre miti. *L'Euhemerus* di Ennio e il Chaos primigenio.

Moderatrice: Francesca Vuat (Università di Pisa)

4 giugno, Auletta Centro AMA, Palazzo San Niccolò, ore 9.30:

Introduzione: Maurizio Bettini (Università degli Studi di Siena)

Relatori: Anna Busetto (Università degli Studi di Padova): *Tacite legere*. Considerazioni sullo sviluppo della lettura endofasica fra epoca classica e tardoantica; Francesco Lubian (Università degli Studi di Padova): Verso un iconotesto cristiano? Strategie di lettura e modalità di integrazione ermeneutica nella produzione epigrammatica della tarda antichità latina; Ilaria Cariddi (Università degli Studi di Firenze): Ammiano Marcellino, Ermapione e l'obelisco del Circo Massimo: un caso unico di traduzione nel mondo antico

Moderatore: Luca Pedroni (Università di Pisa)

Per il ciclo: "I seminari del martedì", organizzati dal Dipartimento DFCLAM e dal Centro AMA, in collaborazione con l'AICC (Associazione Italiana di Cultura Classica), Sezione di Siena.

9 aprile, Aula del Refugio, ore 16

Nicola Reggiani (Università di Parma): La papirologia digitale.

7 maggio, Aula del Refugio, ore 16

Giorgio Ferri (Università di Pisa): *Unus pro omnibus*. La *devotio* romana come estrema arma religiosa.

28 maggio, Aula del Refugio, ore 16,30

Luigi Spina (Università di Napoli "Federico II"): E dialogo sia! A proposito del Dialogo dei Melii e degli Ateniesi in Tucidide.

26 marzo e 4 aprile, Sede dei Servi, Aula 7

Due seminari:

Martedì 26 marzo, ore 11:00:

Arianna Capirossi: *La fortuna di una tragedia senecana, l'Hippolytus, tra Trecento e Quattrocento*.

Giovedì 4 aprile ore 9:00:

Marcello Bellia: *Giuseppe e la moglie di Putifarre: percorsi di un topos dall'antichità alla prima età moderna*.

Lezioni:

Christopher J. Smith (University di St Andrews), già Direttore della British School at Rome, Visiting professor presso il DFCLAM: ciclo di lezioni sul tema intitolato COSTRUIRE LA RES PUBLICA ATTRAVERSO LA STORIA.

Centro AMA, ore 14-16.

Giovedì 9 maggio: Principi di storiografia antica;

Venerdì 10 maggio: Questioni di storia romana arcaica;

Martedì 21 maggio: Livio e la storia;

Mercoledì 22 maggio: Machiavelli e la ricezione di Livio;

Giovedì 23 maggio: Lettura di fonti I;

Martedì 28 maggio: Lettura di fonti II;

Mercoledì 29 maggio: Republicanesimo e monarchismo;

Giovedì 30 maggio: Workshop finale.

Luigi Blasucci: *Lectio magistralis* su *I percorsi di Clizia. Lettura de* Gli uomini che si voltano (da *Satura*).

23 maggio, San Niccolò, Aula 468, ore 11.

Introduzione di Pierluigi Pellini; interventi di Ida Campeggiani e Niccolò Scaffai.

Presentazioni:

Mercoledì 3 aprile, ore 15.30 (San Niccolò, Aula 401)

Presentazione del volume di Federico Bertoni, *Letteratura, teorie, metodi, strumenti*, Carocci, Roma 2018, da parte di Daniela Brogi e Simona Micali.

Martedì 9 aprile, ore 17.30 (San Niccolò, Aula Melis)

Presentazione dei quattro volumi, curati da Giancarlo Alfano e Francesco de Cristofano, *Il romanzo in Italia*, Carocci, Roma 2019, da parte di Carlo Caruso e Riccardo Castellana.

Mercoledì 15 maggio, ore 16 (San Niccolò, Aula Cappella)

Presentazione del volume *Antico e non antico. Scritti multidisciplinari offerti a Giuseppe Pucci*, Mimesis, Milano-Udine 2019, da parte di Donatella Puliga e Simone Beta.

Giovedì 16 maggio, ore 16.30 (San Niccolò, Aula 101)

Presentazione del volume di Roberta Morosini, *Dante, il Profeta e il Libro*, L'Erma di Bretschneider, Roma 2019, da parte di Gioachino Chiarini, Sonia Stella Chiodo e Natascia Tonelli.

Summer school:

25-7 luglio, Certosa di Pontignano: la Sesta edizione della Summer School per insegnanti "Nuove prospettive sull'insegnamento delle materie classiche nella scuola", organizzata dall'Associazione "Antropologia e Mondo Antico" con la collaborazione del Centro AMA e con il supporto tecnico e organizzativo della Casa Editrice Palumbo, sul tema "Diritti, doveri, Humanitas. In dialogo con i classici".

Relatori: Donatella Puliga (Università di Siena): *I classici come dovere o come diritto?*; Cristiano Viglietti (Università di Siena): *Diritti e doveri dello scambio nella Roma arcaica: tra cives e hostes*; Mario Lentano (Università di Siena): *Il dovere della somiglianza. Continuità familiari nella cultura romana*; Tommaso Braccini (Università di Siena): *Il diritto alla fantasia: in cerca delle fiabe di Greci e Romani*; Olga Cirillo (Liceo Flacco, Portici) e Luigi Spina (Centro AMA, Siena): *L'esperienza della seconda prova dell'Esame di Stato. Riflessioni, prospettive, proposte*; Maurizio Bettini (Università di Siena): *Ripensare l'Humanitas*

Laboratori: Isabella Tondo (Liceo Croce, Palermo): *Senza diritti. Per una storia dei bambini nel mondo antico*; Pietro Cappelletto (Liceo Zucchi, Monza): *Tra ethos ed etica: diritti e doveri tra nomos e coscienza*; Alberto Pavan (Liceo Canova, Treviso): *Mostrare la via agli erranti. Costruzione di percorsi di ricerca e di esercitazioni per l'Esame di Stato tra filantropia antica e diritti umani*; Gianluca De Sanctis (Università della Tuscia): *I frutti della pratica antropologica, l'urgenza dell'Humanitas e i rischi della disumanizzazione*.

La Compagnia "Cantores Euphorionis" ha messo in scena lo spettacolo teatrale *Kiss me, kiss me Lesbia!*, sui *carmina* di *Catullo* (presentati nella traduzione "barbara" di Alessandro Fo) e la canzone

e canzonetta italiana e internazionale, intrecciati per ricostruire la vicenda d'amore tra il poeta latino e Lesbia.

OS 02. La letteratura medievale come fondamento della cultura europea

Per l'azione **2/RT1** (filologia medievale) i lavori relativi al **dizionario della terminologia filologica**, coordinato da Lino Leonardi e a cui partecipano Maria Rita Digilio e Claudio Lagomarsini, procedono con la revisione delle voci consegnate tra la primavera e l'estate. Dopo l'individuazione collegiale delle voci che saranno comprese nel Dizionario, la prof.ssa Digilio ha proceduto alla verifica dei contenuti relativi alla filologia dei testi germanici medievali in alcune delle schede già approntate. Per impedimenti organizzativi, la riunione prevista in giugno è stata rinviata a dicembre.

Per l'**attività critico-testuale** (azione **2/RA1**) è stata completata una parte dell'edizione critica del ciclo antico-francese di *Guiron le Courtois*: a luglio Claudio Lagomarsini ha consegnato alle Edizioni del Galluzzo di Firenze il manoscritto contenente l'edizione critica della prima parte del *Roman de Guiron*; la seconda parte, a cura di Elena Stefanelli, è in corso di revisione (90%) e sarà consegnata tra ottobre e novembre, così come la *Continuation du Roman de Guiron*. Prosegue, in parallelo, la schedatura dei manoscritti e l'allestimento del repertorio digitale. Nel settore mediolatino è stata pubblicata a luglio per le Edizioni Nazionali di Testi Mediolatini d'Italia edite da SISMEL l'editio princeps delle *Introductiones* di Maestro Bernardo (XII sec.) a cura dell'assegnista DFCLAM Elisabetta Bartoli ed è proseguito il lavoro per i *Flores dictandi* di Alberto d'Asti (dottoranda DFCLAM Valeria Nitti]. Di E. Bartoli è stata stampata per il CISAM di Spoleto, con ampio corredo esplicativo, l'edizione della *Summula* di Guido Faba già online su ALIM e, in giugno, un volume sulla *Bucolica mediolatina* (Roma, Viella). Di Nitti è stato consegnato alla rivista filologica "Segno e testo" un articolo su Alberto d'Asti e di Valeria Bossi un articolo sui *carmina computistica* di Manfredo.

Sono state programmate per l'11 ottobre a Strasbourg e per il 6 dicembre a Lyon le prime riunioni del progetto di collaborazione al Group de recherche *Poésie et théologie tardo-antique et médiévale* coordinato dall'Univ. di Strasbourg, cui aderiscono i prof. Beta, Fo, Mattiacci, Stella.

Riguardo all'azione **2/RA2** (Filologia digitale) l'assegnista DFCLAM Emmanuela Carbé ha presentato in luglio al *Digital Humanities Campus* di Utrecht e in aprile al workshop di Graz il prototipo della piattaforma *Eurasian Latin Archive* e ai convegni *QQML International Conference* di Firenze e *STS Conference* di New York suoi lavori sugli archivi digitali "nativi". Una nuova collaborazione di ricerca per lo sviluppo di ELA è stata bandita e assegnata (dott.ssa C. Marzucchi). I primi risultati delle analisi statistiche sui testi latini di ELA sono stati presentati al convegno *Linking Latin* di Milano a inizio giugno da Stella e Carbé. Lezioni sui metodi di trattamento digitale dei testi del Centro DFCLAM di Studi Comparati I Deug-Su sono state tenute da prof. Stella, su invito, all'Università di Roma Tor Vergata (maggio) e alla National University di Seoul (settembre). Un nuovo progetto RAMMSES di applicazione della realtà aumentata a testi musicati del medioevo, diretto dal prof. Stella, è stato presentato dal DFCLM per il bando della Regione Toscana per assegni di ricerca nei beni culturali, con il sostegno della Fondazione Montepaschi, della Biblioteca Comunale, dell'Archivio di Stato e dell'azienda Aidilab. È stata ripristinata dopo un attacco hacker la piattaforma ALIM, dotata ora di ulteriori misure di sicurezza.

Si è svolta la parte didattica dell'edizione 2019 del Master in Informatica del testo-edizione digitale. Ad aprile è stato tenuto col prof. Canettieri (Sapienza) alla Certosa di Pontignano un seminario aperto sull'applicazione letteraria del software di analisi testuale JGAAP. Per la terza missione una dimostrazione dell'applicazione di metodi digitali ai testi letterari è stata tenuta a Poppi (AR) il 15 settembre nell'ambito di manifestazioni celebrative su Dante *In arce*

Dantis a cura della dott.ssa Bartoli e della prof.ssa Digilio. Il 27/9 Bartoli e Carbé, con un gruppo di dottorande di Filologia mediolatina, hanno partecipato come rappresentanti del DFCLAM a Bright (Notte dei Ricercatori). In maggio la dott.ssa Bartoli ha coorganizzato a Roma-Sapienza insieme alla prof.ssa Manzoli e un convegno dal titolo *Madonne. Regine, principesse e nobildonne nella letteratura medioevale*, i cui atti sono in corso di stampa presso la rivista *Spolia*, con partecipazione della prof.ssa Digilio. Sono in corso di stampa anche gli atti del convegno sulle opere latine di Francesco Petrarca *Due scritti di Petrarca: Canzoniere e Bucolicum Carmen* organizzato ad Arezzo-Accademia Petrarca nel novembre 2018 per il DFCLAM dalla dott.ssa Bartoli in collaborazione con la prof.ssa Natascia Tonelli e la dott.ssa Carbé.

Nell'ambito dell'**OS 3 (Traduzioni)**, azione **3/RA1**, è stata completata la traduzione dell'*Estoire del Saint Graal* (a cui partecipa Claudio Lagomarsini), del *Roman de Merlin* e della *Suite Merlin*. La consegna del volume è prevista entro dicembre. La traduzione del primo volume del *Lancelot propre* è in corso: a novembre sarà consegnato il 60% del lavoro. I contributi di ricerca presentati il 22 febbraio 2019, nell'ambito della giornata di studio della sezione italiana della Société Internationale Arthurienne tenutasi a Firenze, saranno pubblicati nel corso del 2020 sulla rivista «Carte romanze». Proseguono le traduzioni di testi germanici programmati a cura della prof.ssa Digilio, a partire dal romanzo in versi tedesco-medio *Iwein* di Hartmann von Aue (pubblicazione prevista per il 2020, per SISMELE). Sono apparse su quotidiani e riviste recensioni dei volumi *Institutio laicalis* di Giona di Orléans (VIII sec.) e dell'*Alessandreide* di Gualtiero di Châtillon (XII sec.) pubblicati nella collana "Scrittori latini dell'Europa medievale" (Pacini) del Centro Studi Comparati I Deug-Su. Dell'*Alessandreide* è stata organizzata anche una partecipata presentazione a Padova. Il Centro intanto è stato istituzionalizzato in settembre come centro interuniversitario con UNISTRASI. Per la stessa collana è stata avviata la lavorazione di altri due volumi, la *Vita Mathildis* e il *Concilium Romarici montis*.

03. Teorie e pratiche della traduzione letteraria

Anche il semestre aprile-settembre 2019 ha visto una serie di iniziative sulla traduzione, con il coinvolgimento di molti componenti del Dipartimento, oltre che di specialisti esterni. Alcune di queste iniziative sono nate all'interno dei corsi di studio dei singoli docenti, altre in collaborazione con il Dottorato, altre ancora in collegamento con il Master in Traduzione letteraria; di quelle che hanno avuto maggiore seguito presso i nostri studenti si dà qui di seguito un breve elenco:

03.04: Elena Spandri, *Teorie postcoloniali e traduzione culturale II*;

03.04: Maria Rita Digilio, *Le traduzioni del "Beowulf"*;

04.04: Rocco Coronato, *La modernità della Ballata del vecchio marinaio di Coleridge, fra testo e traduzione*;

10.04: Simone Romani, *La letteratura straniera a fumetti*;

17.04: Giornata di studi ispano-americani in memoria di A. Melis;

08.05: Roberto Venuti, *Franz Kafka. Letture novecentesche: Nabokov, Roth & co.*;

21.05: Roberto Francavilla, *La lingua è un cavallo. Sulle traduzioni di Clarice Lispector e di Guimarães Rosa (parte 1)*;

22.05: Roberto Francavilla, *Tabucchi / Pessoa*;

22.05: Roberto Francavilla, *La lingua è un cavallo. Sulle traduzioni di Clarice Lispector e di Guimarães Rosa (parte 2)*, ore 16-18;

03-07.06: Premio Gregor von Rezzori - Città di Firenze

12.06: Enrico Terrinoni, *Tradurre Joyce*

13.06: Daniele Petruccioli, *Traduzione ed editoria*

19.06: Carla Cavagnoli, *Il mestiere del traduttore*

In particolare vanno poi segnalate due importanti iniziative:

1. La Giornata di studi in onore di Antonio Melis (17 aprile), che ha visto un dibattito serrato sui temi della traduzione in ambito latino americano, con interventi di studiosi sia interni che esterni al Dipartimento;
2. Le giornate del Premio Gregor von Rezzori-Città di Firenze (3-7 giugno), di cui il DFCLAM è uno degli enti patrocinatori. Ad Andrea Landolfi, presidente della giuria per la migliore traduzione, è toccato quest'anno l'onore di inaugurare le giornate presentando, nel Teatro Goldoni gremito, il vincitore Enrico Terrinoni, e dibattendo con lui sui temi della traduzione. L'evento, per la regia di Volker Schlöndorff, è poi culminato in una performance dell'attore Fabrizio Gifuni che ha letto brani della versione di Terrinoni della *Antologia di Spoon River*.

Nel periodo in oggetto sono uscite, a cura di componenti del Dipartimento, alcune traduzioni e studi sull'argomento presso editori prestigiosi. Di seguito una scelta di titoli:

- Apuleio, *Metamorfosi. Libri 1-3*. Introduzione, traduzione e commento di Luca Graverini, Fondazione Lorenzo Valla / Mondadori, Milano 2019;
- August von Platen, *Poesie*, a cura di Andrea Landolfi, Elliot, Roma 2019;
- Cesare Cases, *Laboratorio Faust. Saggi e commenti*, a cura di Roberto Venuti e Michele Sisto, Quodlibet, Roma 2019;
- *Per voci interposte. Franco Fortini e la traduzione*, a cura di F. Diaco e E. Nencini, Quodlibet, Roma 2019;
- Alessandro Fo, «Credo che non le dispiacerà»: il saggio di traduzione da Rutilio di Ceccardo Roccatagliata Ceccardi, in "La Riviera Ligure", quadrimestrale della Fondazione Mario Novaro, anno XXX (2), n° 89, maggio-agosto 2019, pp. 48-64;
- Andrea Landolfi, *Il traduttore, anche se non voleva... Franco Fortini e il Faust di Goethe*, in *Il secolo di Franco Fortini. Studi nel centenario della nascita*, a cura di F. Della Corte, L. Masi, M. Slarzynska, Artemide Edizioni, Roma 2019, pp. 177-187
- Roberto Venuti, *I dolori del giovane Werther e la sua fortuna in Italia / Die Leiden des jungen Werther und die Rezeption in Italien*, in *Poesia e destino. La fortuna italiana del Werther* (catalogo della mostra), a cura di M. Gazzetti, Casa di Goethe, Roma 2019, pp. 13-35

OS 04. Teorie e pratiche dell'insegnamento delle letterature antiche e moderne

Nel corso dei mesi primaverili sono proseguite le lezioni peer-to-peer di affiancamento alla didattica per la letteratura italiana tenute da una studentessa della laurea magistrale. La stessa studentessa tutor ha continuato i suoi tre corsi (di 6 ore ciascuno) per sostegno alla scrittura di tesi e tesine come sperimentazione di didattica laboratoriale.

Il progetto COBASCO, capofila Padova, vincitore del bando ministeriale per il Piano di Orientamento e Tutorato (POT), cui partecipa il nostro dipartimento (responsabile prof.ssa Tonelli), ha avviato la selezione dei 5 tutor che saranno dedicati specificamente al rilevamento delle competenze di base degli studenti del triennio di lettere, al fine di individuare, a livello nazionale, un protocollo di competenze comuni, moderne e antiche, fra corsi di laurea in lettere. I tutor (uno dei quali selezionato già a luglio; per gli altri 4 è invece stato indetto un bando supplementare, con selezione prevista per il giorno 2 ottobre) dovranno inoltre coadiuvare nell'orientamento scolastico, favorendo il raggiungimento di uno degli obiettivi di RA1 di OS4: l'attivazione di progetti didattici sperimentali con scuole partner. Il nostro dipartimento, anche

vista la circostanza del settimo centenario della morte di Dante (2021), ha individuato nel tema dantesco l'elemento centrale attorno al quale far ruotare queste attività. Il DFCLAM ha infatti contestualmente avviato un progetto pluriennale (in collaborazione con l'Università per Stranieri di Siena), sia più propriamente accademico-scientifico sia inerente la terza missione, denominato 'Siena per Dante', e volto a iniziative che coinvolgano studenti universitari, medi e cittadinanza. Il primo incontro tenutosi nel Duomo di Siena il 10 di giugno, con la collaborazione di varie istituzioni cittadine, ha visto la partecipazione di circa 500 persone. Sempre nell'ottica delle collaborazioni fra Università e Scuola (in sinergia con gli attori del sistema) e dell'importanza delle ricadute positive sulla percezione sociale delle potenzialità cognitive del sapere letterario, si è instaurato un proficuo rapporto col Centro per il Libro e per la Lettura (del MIBACT), inteso a favorire la lettura di Dante nei ragazzi di età scolare. Il CEPELL sta cofinanziando iniziative cittadine del DFCLAM.

I tutor POT COBASCO più esperti (dottorandi) saranno assegnatari di seminari di affiancamento alla didattica per integrare laddove le competenze degli studenti siano carenti, e questo verrà realizzato dopo un rilevamento che sarà effettuato grazie alla somministrazione di test specifici. La loro attività incontrerà così anche le indicazioni della commissione paritetica di dipartimento.

Per organizzare e coordinare il lavoro dei tutor è stato indetto un concorso per un apposito contratto (scadenza del bando: 7 ottobre) sui fondi POT.

Il dipartimento ha poi assegnato, sui fondi di eccellenza, un assegno di ricerca biennale sul settore L Fil Let /11.

Sempre inerente la missione POT, e dal POT finanziata, la summer school per gli insegnanti organizzata dal centro AMA nei giorni 25-27 luglio 2019 (RA1 di OS4: aggiornamento degli insegnanti e sviluppo comune di progetti di innovazione didattica).

Per favorire lo sviluppo di tecniche di didattica innovative per la letteratura italiana, e volto all'analisi delle metodologie che informano i più diffusi strumenti (manuali, antologie, supporti digitali) di insegnamento della letteratura (RT1), nonché all'erogazione autonoma da parte del dipartimento dei 12 CFU di didattica della letteratura previsti per l'accesso ai concorsi per l'insegnamento secondario, il DFCLAM ha attivato un contratto di insegnamento che sarà erogato nel primo semestre dell'aa 2019-20.

Il settore dell'italianistica ha inoltre avuto grande successo nei PRIN 2017: sono stati riconosciuti come eccellenti ben due progetti con il PI afferente al dipartimento, e un terzo con unità operativa di dipartimento. Tali finanziamenti consentiranno, non appena erogati, di implementare le borse di studio e gli assegni di ricerca del dipartimento stesso.

Molte le attività scientifiche e/o relative alla terza missione pertinenti OS4. Se ne dà qui un sunto essenziale suddiviso per tipologie d'intervento:

Lezioni:

7 maggio Romano Luperini, *Il maschile e il femminile in Manzoni. Qualche osservazione sull'incontro fra l'Innominato e Lucia*

5 giugno *Lettere intorno a Machiavelli*, Prof. Marcello Simonetta (La Sapienza)

5 giugno *Il Quaderno napoletano e il metodo dell'Infinito di Leopardi*. Prof. Paola Italia (Università di Bologna)

8 maggio Rossella Mosti (OVI), "Due traduzioni italiane della Trotula"

22 maggio Matthias Bürgel (Centro Tedesco di Studi Veneziani), "Fra manichee e idolatri: il ventre nella letteratura domenicana trecentesca"

23 maggio Luigi Blasucci, "Il percorso di Clizia. Lettura de *Gli uomini che si voltano (Satira)*"

Presentazioni:

3 aprile Federico Bertoni, *Letteratura. Teorie, metodi, strumenti*. Intervengono Daniela Brogi e Simona Micali

9 aprile *Il romanzo in Italia*, (4 voll.) Carocci, 2018, a cura di Giancarlo Alfano e Francesco de Cristofaro. Presentano Carlo Caruso e Riccardo Castellana. Coordina Pierluigi Pellini

8 maggio Franco Fortini, *Dieci inverni 1947-1957. Contributi ad un discorso socialista*, a cura di Sabatino Peluso, con la partecipazione di Luca Lenzini

16 maggio Roberta Morosini, *Dante, il profeta e il libro*, presentano Natascia Tonelli e Gioachino Chiarini

maggio-luglio *Formavera readings* (letture e presentazioni di poesia)

Seminari:

10 aprile *Sulla fiaba e il fiabesco*, a c. di R. Castellana (con Alfano, Carapezza, Bonafin)

17 aprile *Per Antonio Melis*, seminario coordinato da Beatrice Garzelli (con Riccardo Badini, Alessandra Ghezzani, Alexis Díaz Pimienta)

9 maggio *Giornata di studi su Pier Vittorio Tondelli*, a cura del Ciclomaggio (con Riccardo Castellana, Erika De Angelis, Monica Lanzillotta, Giulio Iacoli e Elisabetta Mondello; modera Pierluigi Pellini)

17-18 maggio *Jeux d'Histoire. Histoire, biographie, document, fiction*. Convegno internazionale a cura di P. Pellini, R. Castellana e A. Prstojevic

28 maggio *Digital Philology / Filologia digitale: bilanci, problemi prospettive*, con Lino Leonardi (SNS Pisa / Fondazione E. Franceschini Firenze), Elena Pierazzo (Université de Grenoble Alpes / Université de Tours), Francesco Stella (Università di Siena), Michelangelo Zaccarello (Università di Pisa)

Incontri (scuole, orientamento, terza missione):

4-7 aprile "Parole in cammino - Festival dell'italiano e delle lingue d'Italia" (con Annalisa Nesi)

16 maggio *Raccontare i giovani* (a cura del "Ciclomaggio") con Alessandra Buschi, Andrea Demarchi e Giulio Milani; modera Maurizio Boldrini

22 maggio *Orientiamoci in giardino* (con Gianni Guastella e La Faber Band; Aperitivo con gli studenti tutor)

24 maggio *Fauna d'arte. Gli anni ottanta tra fumetto, musica e teatro* (a cura del Ciclomaggio), con Daniele Barbieri, Bruno Casini, Pina Izzi; modera Tarcisio Lancioni

29 maggio *Spettacolo teatrale* di e con Anna di Genova, Iwan Paolini, Marco Verdecchia (a cura del Ciclomaggio)

3 giugno *Sao Ko: un viaggio al buio nella poesia italiana*, con Francesco Burrone e Francesca Pierini

10 giugno Carlo Ossola - Collège de France, Lettura del canto XXXIII del Paradiso, *Un semplice lume*. Evento di apertura delle celebrazioni dantesche a Siena (2019-2021), a cura di Siena per Dante

26 settembre, giornata dell'Orientamento (a c. di M. Marchi)

26 settembre *Bestie animali e mostri della Commedia, spettacolo teatrale* da un'idea di Carlo Romiti e Martina Dani, con Martina Dani e Marco Lazzarini, Martina Bellesi, Ilaria Landi; introduzione di Marzia Pieri, interventi di Giuseppe Marrani e Natascia Tonelli

OS 5: "Internazionalizzazione"

Accordi strategici e convenzioni internazionali

È stato approvato l'accordo quadro di mobilità dei dottorandi e il modello di convenzione di tutela individuale tra l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3 e l'Università degli studi di Siena, come proposta dal Collegio dei docenti del Dottorato di ricerca in filologia e critica.

Dottorato di ricerca

Il dottorato di ricerca in "Scienze dell'Antichità e Archeologia – Progetto Pegaso" (Università di Firenze, Pisa e Siena), di cui il DFCLAM ospita il curriculum "Antropologia del mondo antico", ha ottenuto l'accreditamento da parte dell'Anvur per il XXXV ciclo e la qualifica di Dottorato innovativo internazionale.

Ricerca, Convegni e collaborazioni internazionali

Nei locali del Santa Chiara Lab si è svolto, nei giorni 17 e 18 maggio, il Convegno Internazionale *Jeux d'histoire. Histoire, biographie, documentation, fiction*, promosso dal prof. Riccardo Castellana e organizzato dal DFCLAM in collaborazione con l'Université Paris Sorbonne et Inalco. Il convegno, che presentava un denso programma articolato in quattro sezioni (*Raconter l'histoire, Fantômes du fascisme, Le jeu autobiographique* e *Vies imaginaires, vie imaginées*), ha visto coinvolti studiosi italiani e stranieri e ha potuto contare su una notevole partecipazione di pubblico.

All'interno delle attività del Dottorato in "Filologia e Critica" e dal Dottorato in "Studi italianistici" si sono svolti i seguenti incontri: mercoledì 3 aprile 2019, ore 15.30 (AULA 401): Presentazione del libro di Federico Bertoni, *Letteratura. Teorie, metodi, strumenti* (Carocci editore 2018); giovedì 4 aprile, ore 14: Presentazione della nuova traduzione della *Ballata del vecchio marinaio* di S.T. Coleridge (Marsilio, 2019), a cura di Rocco Coronato; martedì 9 aprile, ore 17.30: Seminario su *Il romanzo in Italia* (Carocci, 2018), a cura di Giancarlo Alfano e Francesco De Cristofaro; mercoledì 10 aprile ore 10: Seminario *Sulla Fiaba e il Fiabesco*, con interventi di Massimo Bonafin, Sandra Carapezza, Giancarlo Alfano, Riccardo Castellana.

I giorni 3 e 4 giugno si è tenuto, nell'aula del Centro Ama del DFCLAM, un nuovo appuntamento con il ciclo di seminari *Classicamente*, promosso dai dottorandi del curriculum in "Antropologia del mondo antico" del dottorato in "Scienze dell'Antichità e Archeologia" (Progetto Pegaso). Intorno al tema "Scripta manent. Riflessioni intorno all'esperienza della scrittura e della traduzione nel mondo antico" si sono confrontati, il 3 luglio, Pierre Vesperini (CNRS Anhim Paris), che ha introdotto i lavori, Antoine Chabod (Université Paris-Est Marne-la-Vallée) con la relazione "Pourquoi Solon a-t-il écrit des lois?" e Domenico Giordani (University of Oxford, St. John's College): "Tradurre miti. L'Euhemerus di Ennio e il Chaos primigenio"; Francesca Vuat (Università di Pisa), che ha moderato la discussione; il giorno 4 giugno, con l'introduzione di Maurizio Bettini e con Luca Pedroni (Università di Pisa) nella veste di moderatore, hanno presentato i propri lavori Anna Busetto (Università degli Studi di Padova): "*Tacite legere*. Considerazioni sullo sviluppo della lettura endofasica fra epoca classica e tardoantica"; Francesco Lubian (Università degli Studi di Padova): "Verso un iconotesto cristiano? Strategie di lettura e modalità di integrazione ermeneutica nella produzione epigrammatica della tarda Antichità latina"; Ilaria Cariddi (Università degli Studi di Firenze): "Ammiano Marcellino, Ermapione e l'obelisco del Circo Massimo: un caso unico di traduzione nel mondo antico".

Tra aprile e maggio si sono tenuti quattro incontri nell'ambito dei Seminari del Martedì, organizzati dal DFCLAM in collaborazione con il Centro A.M.A., dell'Associazione Italiana di Cultura Classica – Delegazione di Siena e del Dottorato di ricerca il "Mondo classico: antropologia e teoria

della cultura”, Curriculum “Antropologia e mondo antico” del Dottorato in Scienze dell’Antichità e Archeologia” (Progetto Pegaso). Sono intervenuti: prof. Nicola Reggiani (Università di Parma), *La Papirologia digitale* (9 aprile); prof. Umberto Roberto (Università Europea di Roma), *Translatio imperii ad barbaros? Sviluppi tardoantichi di una interpretazione politico-religiosa della storia* (16 aprile); dott. Giorgio Ferri, *Unus pro omnibus. La devotio romana come estrema arma religiosa* (7 maggio); prof. Luigi Spina (università di Napoli), *E dialogo sia! A proposito del Dialogo dei Melii e degli Ateniesi in Tucidide*.

Il 17 aprile, organizzato dal Dottorato di Ricerca in “Filologia e Critica”, si è tenuto un incontro *Per Antonio Melis* in ricordo dello studioso che per molti anni ha svolto la sua attività nell’Ateneo senese e nel DFCLAM. Interventi di Riccardo Badini, Alessandra Ghezzi, Alexis Díaz Pimienta; tavola rotonda con: Lucia Lorenzini, Antonella Cancellier, Luciano Giannelli, Massimo Squillacciotti, Rodja Bernardoni; coordinamento di Beatrice Garzelli

Il 16 maggio si è svolta la presentazione del volume "Dante, il Profeta e il Libro" di Roberta MOROSINI presso l'Aula 101 di Palazzo San Niccolò; oltre all’autrice sono intervenuti Gioachino Chiarini (Università di Siena), Sonia CHIODO (Università di Firenze), Natascia TONELLI (Università di Siena).

Giovedì 23 Maggio presso l'Aula 468 di Piano Palazzo San Niccolò il prof. Luigi BLASUCCI ha tenuto una *Lectio magistralis* su: “Il percorso di Clizia. Lettura de *Gli uomini che si voltano* (Satura)”. Interventi di Ida CAMPEGGIANI e Niccolò SCAFFAI; introduzione di Pierluigi PELLINI.

Sono stati previsti, per il mese di febbraio 2020, cicli di incontri seminariali per la presentazione dei risultati delle attività legate principalmente al Progetto di Eccellenza, con una spesa fino a 2.000 euro sui fondi del Progetto di eccellenza.

Corso di Laurea in lingua inglese

L’apertura di un corso di laurea magistrale in lingua inglese di “Studi classici e loro tradizione”, prevista dal progetto di eccellenza (D3), secondo un progetto intrapreso dal Dipartimento e la cui struttura complessiva era stata messa già a punto nelle sue linee principali, resta in attesa della pronuncia del Consiglio di Stato sui requisiti per l’apertura di nuovi corsi in lingua inglese per verificarne la fattibilità alla luce di quanto emergerà in relazione ai nuovi requisiti richiesti.

Visiting professorships - Visiting Researcher

Il Prof. Christopher Smith (University of Sant Andrews), Visiting Professor per l’anno accademico 2018/19 presso il DFCLAM all’interno del Progetto di Eccellenza (OS5), ha tenuto un ciclo di seminari dal titolo “Costruire la *Res Publica* attraverso la Storia”, incentrati sull’indagine di come la scrittura della storia possa costruire la politica, riscrivere la memoria e fornire materiale per un futuro immaginato in modo nuovo, esaminando in particolare la tradizione storiografica latina su Roma arcaica e mettendo a confronto Livio e la lettura che della Roma arcaica fece Machiavelli. I seminari, che si sono svolti nell’aula del centro AMA del DFCLAM con una larga presenza di studenti, dottorandi e docenti, hanno seguito il seguente programma:

Giovedì 9 maggio: *Principi di storiografia antica*; Venerdì 10 maggio: *Questioni di storia romana arcaica*; Martedì 21 maggio: *Livio e la storia*; Mercoledì 22 maggio: *Machiavelli e la ricezione di Livio*; Giovedì 23 maggio: *Lettura di fonti I*; Martedì 28 maggio: *Lettura di fonti II*; Mercoledì 29 maggio: *Repubblicanesimo e monarchismo*; Giovedì 30 maggio: *Workshop finale*

Studio all'estero

Il consiglio di Dipartimento ha approvato all'unanimità l'ampliamento delle borse di studio a favore degli studenti delle lauree magistrali del DFCLAM risultati assegnatari di destinazioni Erasmus, portando il numero da 10 a 12.

Il giorno 22 maggio si è svolto l'incontro con gli studenti vincitori di borse Erasmus del DFCLAM, con la presenza del direttore, prof. Pierluigi Pellini, del referente all'internazionalizzazione prof. Stefano Ferrucci e di diversi coordinatori di accordi Erasmus del Dipartimento. L'esito delle assegnazioni è risultato particolarmente favorevole, essendo risultati idonei venti studenti della triennale (di cui 12 assegnatari di borsa europea) e sedici studenti della magistrale (di cui 12 assegnatari di borse europea). L'incontro è stata una occasione non solo per felicitarsi per l'esito favorevole delle candidature ma anche per un confronto sulle modalità organizzative, sulla promozione e sulla programmazione relativi al periodo di studio all'estero. È emersa in particolare la necessità di una migliore scansione dei tempi tra la scadenza della presentazione delle domande, la compilazione della graduatoria e i contatti con la Università di destinazione, per coordinare al meglio la partenza. Il referente si è fatto carico di sottoporre la questione agli uffici appositi, che gestiscono la pubblicazione delle graduatorie. Il direttore ha comunicato la disposizione del DFCLAM relativa alle borse integrative e, anche in ragione delle esigenze espresse dagli studenti, si è deciso di versare il contenuto delle stesse in soluzione unica al momento della registrazione dello studente nella sede di destinazione, perché possa fruire dell'importo erogato il prima possibile. Il referente ha chiesto agli studenti di inviare un report periodico delle loro attività durante il soggiorno all'estero, per valutare il grado di soddisfazione rispetto all'organizzazione della didattica, all'accoglienza e agli aspetti logistici inerenti la permanenza e lo studio presso gli Atenei ospitanti. Si è infine proposto di creare un coordinamento tra gli studenti che hanno già compiuto l'esperienza Erasmus e quelli in procinto di partire, per facilitare uno scambio di informazioni sulle singole destinazioni; a tal fine verrà predisposta una banca dati degli studenti Erasmus vecchi e nuovi per favorire, naturalmente previo consenso degli interessati, le comunicazioni.

Nell'ambito del progetto ELAN sono state accettate sei candidature di studenti del DFCLAM (su undici complessive per tutto l'Ateneo senese), per tre studenti del cds triennale e tre delle lauree magistrali. Il risultato è il migliore per il DFCLAM da quando il progetto ELAN è partito e mostra l'interesse da parte degli studenti ad aderire a una modalità di studio all'estero più selettiva e collegata a un progetto di ricerca specifico. Il Direttore del DFCLAM, d'accordo con il referente per l'Internazionalizzazione, propone di estendere anche agli studenti ELAN la partecipazione alle borse Erasmus integrative previste dal DFCLAM, per incentivare ulteriormente la partecipazione al progetto.